

---

[p1]

L. Beun - De Beer<sup>1</sup>

Vertaler

aan 't Beknopt Verslag der Kamer.<sup>2</sup>

Hoorntjestraat, 136, Etterbeek.

---

[p2]

Ontvang, Eerw. Heer, onze beste, welgemeende Nieuwjaarswensen voor 1894!

Onze kleine Luitgard is verkleefd aan den "Duikalmanak van Guido Gezelle", vele spreuken kent ze er van en begrijpt ze zeer wel. Zij wenscht<sup>3</sup> zoo vurig dat de Eerw. Heer Gezelle in de kolommen op 16 Juni S<sup>te</sup> Luitgard zou schrijven, op 22 oktober S<sup>te</sup> Elodie; op 15<sup>den</sup> [november] S<sup>t</sup> Leopold en op 6<sup>den</sup> oktober ook, S<sup>t</sup> Arthur<sup>4</sup> Mag dit niet zijn, dan is ze ook tevreden maar zij wenscht dit toch aan U, Eerweerde Heer, te vragen.

Met eerbied.

Vrouw Beun

1-1-94

.....

- 1 Op rectozijde van het naamkaartje staat een [briefje van Guido Gezelle aan zijn secretaresse Cordelia Van De Wiele](#) met instructies om Elodie Beun te beantwoorden.
- 2 Het 'Beknopt Verslag der Kamer' is een instelling van de Kamer van volksvertegenwoordigers. Deze instelling stelt syntheseverslagen van de plenaire vergaderingen en van de bespreking in commissie van de interpellaties en de mondelinge vragen op. Er bestaat een Nederlandstalige en een Franstalige versie van. Het verslag wordt de volgende dag gepubliceerd op het net en op papier.
- 3 Mevrouw Beun lijkt hier in naam van haar dochter te vragen dat de namen Leopold, Elodie en Luitgard (namen van de gezinsleden) in de Duikalmanak opgenomen worden. Waarom ook Arthur daarbij hoort is niet meteen duidelijk.
- 4 "op 16 Juni Ste Luitgard zou schrijven, op 22 oktober Ste Elodie; op 15den [november] St Leopold en op 6den oktober ook, St Arthur": dit tekstdeel is onderstreept door Guido Gezelle met blauw potlood.



---

## Briefbeschrijving

Verzender	De Beer, Elodie
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	01/01/1894
Verzendingsplaats	Etterbeek (Etterbeek)
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de brieftekst.
Annotatie	Adressaat gereconstrueerd op basis van de brieftekst.

## Documentbeschrijving

### Fysieke bijzonderheden

Drager	55x96 wit papiersoort: verso horizontaal beschreven, inkt
Staat	volledig
Vormelijke bijzonderheden	op rectozijde: naam en titel in het midden: L. Beun - De Beer // Vertaler // aan 't Beknopt Verslag der Kamer. // Hoorntjestraat, 136, Etterbeek. op rectozijde briefje van G.G. aan Cord. Van De Wiele met instructies om Mevr. Beun te beantwoorden
Toevoegingen	op recto onderaan: Keert om (blauw potlood, hand G.G.)

### Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	8794
Bibliotheekrecord	<a href="https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle17462">https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle17462</a>

---

## Inhoud

Incipit	Ontvang, Eerw. Heer, onze beste, welge-
Tekstsoort	naamkaart
Talen	Nederlands

## Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

## Colofon

Titel	01/01/1894, Etterbeek, Elodie De Beer (= Mevr. Beun - De Beer) aan [Guido Gezelle]
Editeur	Stefaan Maes; Marc Carlier; Peter De Baets; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	<a href="#">Openbare Bibliotheek Brugge</a> (Guido Gezellearchief); <a href="#">Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie</a> (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); <a href="#">Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN)</a> (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een <a href="#">Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel</a> licentie.

Disclaimer De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan [els.depuydt@brugge.be](mailto:els.depuydt@brugge.be).

Citeren Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]

---